



Proletariusze wszystkich krajów, łączcie się!

NAKLAD 94.542

Gazeta BIAŁOSTOCKA

ORGAN KW POLSKIEJ ZJEDNOCZONEJ PARTII ROBOTNICZEJ

Nr 306 (3854) 30. XII. 1963 r. Cena 50 gr

Wojewódzka Rada Narodowa uchwaliła plan gospodarczy i budżet województwa białostockiego na rok 1964

W sobotę, 28 bm., odbyła się w Białymstoku sesja Wojewódzkiej Rady Narodowej, na której omówiono oraz uchwalono plan gospodarczy i budżet województwa białostockiego na rok 1964. Obradom sesji przewodniczył radny Jan CZAPLA. Z wyników gospodarczymi osiągniętymi w roku bieżącym oraz projektami planu gospodarczego i budżetu województwa białostockiego na rok 1964 zapoznał zebranych przewodniczący Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Białymstoku Stefan ZMIJKO.

zakłady sylikatowe w Białymstoku, kopalnie w Fałstach, odlewnie skorupową w białostockiej Fabryce Przyrządów i Uchwytów. Zakończono również budowę i rozbudowę dwóch ważnych zakładów ceramicznych—cegielni w Siedliskach i Koplanach.

Dobrymi wynikami może pochwalić się także białostockie

ciąg dalszy na str. 4

Polski odcinek rurociągu „Przyjaźń” przekazany do eksploatacji

Wł. Gomułka i J. Cyrankiewicz na uroczystościach w Płocku

PŁOCK (PAP) — W sobotę 28 bm. w obecności członków kierownictwa partyjnego i państwowego z W. Gomułką i J. Cyrankiewiczem na czele odbyła się w Płocku uroczystość przekazania do eksploatacji polskiego odcinka rurociągu naftowego „Przyjaźń”.

Rurociąg ten — wielka magistrala biegnąca z Kujbyszewa przez Polskę do NRD oraz przez Czechosłowację do Węgier — zbudowana została wspólnymi siłami krajów RWPG i ma poważne znaczenie dla harmonijnego rozwoju gospodarczego państw socjalistycznych. Polski odcinek liczący 670 km, zbudowany został w ciągu trzech lat.

Na uroczystość przybyły delegacje rządowe ZSRR, NRD, Czechosłowacji, Węgier i Rumunii. Po powitaniu u granic miasta — Władysław Gomułka, Józef Cyrankiewicz i towarzyszące im osoby udają się do położonej kilkanaście kilometrów od Płocka centralnej stacji dyspozytorskiej rurociągu.

przekazał również sekretarz RWPG — Nikołaj Fadlejew. Władysław Gomułka i Józef Cyrankiewicz udekorowali kilkudziesięciu budowniczych rurociągu, w tym obywateli ZSRR i NRD wysokimi odznaczeniami państwowymi.

Przemówienie Władysława Gomułki

zamieszczamy na str. 3 i 4

Następuje najważniejszy moment uroczystości. Pierwszy sekretarz KC PZPR oświadczył o uruchamianiu pompy, dokonując symbolicznego przekazania rurociągu do eksploatacji.

Budowę zapoczątkowano w 1962 r., właśnie w tym miejscu, gdzie obecnie znajduje się centralna dyspozytornia. Pracę prowadzono równocześnie w dwóch kierunkach: wschodnim — do granicy ZSRR i zachodnim — do NRD. Łącznie ułożono 75 tys. ton rur, przecinając na 670-km trasie 19 bagien, wiele rzek, linii kolejowych i dróg.

Budowa była przykładem braterskiej współpracy krajów członkowskich RWPG. Szereg ważnych urządzeń zostało dostarczonych przez ZSRR, NRD, Czechosłowację i Węgry.

Z kolei goście udali się do Mazowieckich Zakładów Rafineryjnych i Petrochemicznych, które przerabiać będą ropę dostarczaną rurociągiem ze Związku Radzieckiego. Rozpoczęta w 1960 r. budowa kombinatu jest już poważnie zaawansowana. Rozruch pierwszych urządzeń rozpocznie się na początku przyszłego roku, a w lipcu nastąpi uruchomienie kombinatu.

W godzinach popołudniowych w Płocku odbyło się spotkanie Władysława Gomułki i uczestników uroczystości przekazania do eksploatacji rurociągu „Przyjaźń” z załogą budowniczych rurociągu i płockiego kombinatu petrochemicznego.

W czasie spotkania pierwszy sekretarz KC PZPR wygłosił obszernie przemówienie.

Przemówienia wygłosili również przewodniczący delegacji rządowych: ZSRR — Michał Lesieczko i NRD — Guenter Wysocki. Budowniczym polskiego odcinka rurociągu życzenia z okazji zakończenia prac



W dniu 28 grudnia br. I sekretarz KC PZPR Wł. Gomułka udekorował wysokimi odznaczeniami państwowymi z okazji przekazania do eksploatacji polskiego odcinka rurociągu „Przyjaźń” w Płocku budowniczych rurociągu. NA ZDJĘCIU: Władysław Gomułka dekoruje dyrektora CPN inż. L. Kielbasińskiego. CAF — fot. Szyperko

Protokół na rok 1964 przewiduje poważny wzrost wymiany handlowej między Polską i ZSRR

WARSZAWA (PAP) — 28 bm. w godzinach popołudniowych minister Handlu Zagranicznego — Witold Trąpczyński przeprowadził rozmowę z ministrem Handlu Zagranicznego ZSRR — Nikołajem Patoliczewem.

Tego samego dnia podpisany został protokół o wymianie towarowej między Polską a Związkiem Radzieckim na 1964 rok.

Protokół zakłada dalszy poważny wzrost obrotów między obu krajami, które przekroczą w przyszłym roku 5,2 mld zł dewizowych i osiągną poziom założony wieloletnią umową na ostatni rok (tj. 1965) jej trwania.

Związek Radziecki będzie dostarczał w przyszłym roku do Polski kompletne obiekty przemysłowe i urządzenia. Z ZSRR otrzymamy także ciężkie uniikalne obrabiarki o wysokiej dokładności obróbki, urządzenia energetyczne, kopalniane, naftowo-wiertnicze, ciągniki gąsienicowe dla potrzeb rolnictwa, leśnictwa i budownictwa, różne typy samochodów ciężarowych i osobowych.

W przyszłym roku kontynuowane będą ze Związku Radzieckiego dostawy zboża i innych artykułów rolno-spożywczych oraz artykułów konsumpcyjno-przemysłowych.

Polska dostarczać będzie do Związku Radzieckiego staki pełnomorskie, tabor kolejowy, kompletne obiekty przemysłowe, jak: cukrownie, kłajnownie, drożdźownie, zakłady płyt pilśniowych. Nasz eksport do Kraju Rad obejmie także ciężkie obrabiarki kolejowe, karuzelówki, transformatory, pompy próżniowe i głębinowe, armature przemysłową, aparaturę kontrolno-pomiarową, różne urządzenia dla przemysłu spożywczego i lekniczego.

WARSZAWA (PAP) — W niedzielę 29 bm. opuściła Polskę delegacja handlowa ZSRR z ministrem Handlu Zagranicznego — Nikołajem S. Patoliczewem.

Przyszłym roku pięć ulegnie złagodzeniu

OWY JORK (PAP) — Sekretarz generalny ONZ, Thant oświadczył 27 grudnia w swym orędziu noworocznym, iż ma nadzieję, że w przyszłym roku napięcie międzynarodowe ulegnie złagodzeniu. Może to nastąpić, jeśli nastąpić dalej mówca w wyniku konferencji w Genewie i bezpośrednich rozmów między wielkimi mocarstwami.

Przemysł budowlany wykonał plan roczny

WARSZAWA (PAP) — W niedzielę 29 bm., a więc na dwa dni przed końcem roku, przemysł materiałów budowlanych wykonał zadania planowe.

W porównaniu z 1962 r. produkcja przemysłu budowlanego zwiększyła się o 9 proc., z tym że w niektórych gałęziach wzrost ten był jeszcze większy.

Osipa w Peru Zmarło 50 dzieci

WARSZAWA (PAP) — W wyniku epidemii ospy, która wybuchła w Peru, zmarło w kilku miejscach 50 dzieci. Równocześnie nadszły doniesienia o wybuchu epidemii wietrznej ospy.

Wzręły katastrofy „Lakonii”

ARYZ (PAP) — Dziwne zjawienie się załóg dwóch pierz statków, które odpowiadają na sygnały SOS: argentyńskiego i angielskiego statków — spowodowało prawdopodobnie śmierć wielu pasażerów — oświadczył w Paryżu kard. „Lakonii” Demokrito, który statki zbliżyły się do siebie, ale z nie wyjaśnionych przyczyn zatrzymały się w odległości około 5 km. Widząc światła wielu pasażerów chwycił się za głowę i zaczął krzyczeć. W konsekwencji zmusił on był skakać do morza. Demokrito oświadczył, że z statkiem kilku marynarzy niebezpieczny, którzy zawiadnęli z szalup z nożami w ręku.

ku, załoga „Lakonii” wypełniła wzorowo swe obowiązki ratując pasażerów. Natomiast nie działała ani jedna pompa, a maski były nieszczerne powodując zatrucie wielu osób. Major armii brytyjskiej Robinson, który jako pasażer podróżował na „Lakonii” oświadczył, że w momencie gdy statek zaczął płonąć, on sam i jego żona trzymając ręczniki przy ustach usiłowali przedostać się korytarzem pełnym dymu na pokład. W sąsiedniej kabine jedna z kobiet wzywała rozpaczliwie pomocy. Dwaj stewardzi zdolali ją uratować wybijając szybę w iluminatorze. Ta sama droga po sznurowej drabince wydostali się z płonącego statku Robinson i jego żona.



Spalony statek „Lakonia” wciął w płomieniach. CAF — radiobeta

Zyczenia C. Eatona narodu radzieckiego

OSKWA (PAP) — Nadejdzie do Moskwy, gdy ZSRR i USA — dwa największe na świecie państwa — będą współpracować ze sobą duchu porozumienia i harmonii — pisze w życzeniach noworocznych dla narodu radzieckiego znany amerykański działacz społeczny, laureat Międzynarodowej Leninowskiej Nagrody Pokoju, Cyrus Eaton.

Krótkie rozmowy ZSRR — USA

OSKWA (PAP) — Jak pisał TASS, radziecko-amerykańskie rozmowy w sprawie wymiany kulturalnej w roku 1964 rozpoczyna się w Moskwie i dotyczy

JUTRO
ukaze się 10-stronicowy
Noworoczny
„Magazyn”
„Gazety Białostockiej”

Minister Rapacki przebywał z wizytą w Czechosłowacji

PRAGA (PAP) — W dniach 27 — 29 grudnia 1963 r. przebywał w CSRS minister Spraw Zagranicznych PRL, Adam Rapacki.

Minister A. Rapacki przeprowadził rozmowy z ministrem Spraw Zagranicznych CSRS Vaclavem Davidem. Ministrowie wymienili wzajemnie poglądy na problemy aktualnej sytuacji międzynarodowej oraz w sprawie kroków zmierzających do dalszego odprężenia międzynarodowego i zahamowania wyścigu zbrojeń. Minister A. Rapacki został przyjęty przez premiera rządu CSRS J. Lenarta.

45 rocznica Powstania Wielkopolskiego

Akademia w Poznaniu

POZNAŃ (PAP) — Centralnym punktem obchodów 45 rocznicy wybuchu Powstania Wielkopolskiego była akademie, która w niedzielę 29 bm. odbyła się w Operze im. Stanisława Moniuszki w Poznaniu.

W sobotę w Poznaniu odbyły się uroczystości wmurowania aktu erekcyjnego pod Pomnik Powstańców, który wzniesiony zostanie na placu przy zbiegu ulic Marchlewskiego i Gwardii Ludowej.

Czwarty turbogenerator z „Dolmela”

WROCLAW (PAP) — 28 bm. w Dolnośląskich Zakładach Budowy Wielkich Maszyn Elektrycznych „Dolmel” we Wrocławiu zakończono pomyślnie próby czwartego z kolei, a trzeciego w tym roku, turbogeneratora o mocy 125 MW.

Ofiary zimy w Iranie

TEHERAN (PAP) — W ciągu ostatnich 48 godzin w Iranie zginęło 31 osób z powodu niezwykle obfitych opadów i burz śnieżnych. Około 300 pasażerów autobusów i samochodów prywatnych ugrzęzło na górskich drogach w północnej części Iranu zablokowanych przez spadające lawiny. Helikoptery starają się uratować tych ludzi, którym grozi nie tylko mróz i brak żywności, lecz również stada wygłodniałych wilków.

POGODA

DZIS — zachmurzenie duże z przejaśnieniami. Rano mgły. W ciągu dnia zamglenia. Temp. maks. ok. plus 2 stopni. Wiatry słabe z kierunków południowych.

JUTRO — zachmurzenie duże. Możliwe opady deszczu lub mżawki. Nadal ciepło.

